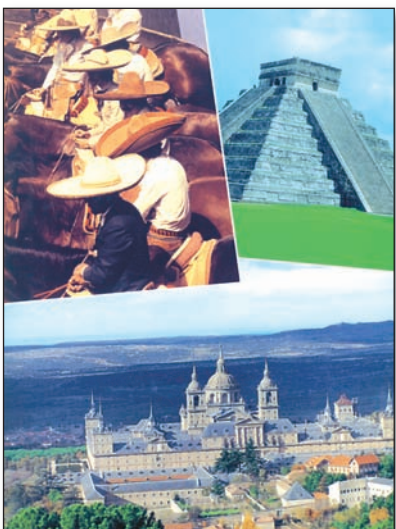


If teaching an introductory Spanish course has become more of a rocky road than you had planned, maybe what you need is a better vehicle to get you where you want to go. *Journey Into Spanish* has been designed to get all the obstacles, potholes, and detours out of your first-year Spanish course. Unlike other textbooks, it combines the best of all teaching strategies with a practical workbook approach.

Journey Into Spanish has been created not only to keep your students' interest going, it has been designed to provide you, the teacher, with a unique array of teaching aids to complement your own individual teaching style.

Text chapters are organized in the following manner:

Journey Into Spanish is divided into two preliminary sections, or pasos, and fourteen capítulos. In elementary courses, the preliminary pasos and capítulos 1–7 are usually covered in the first semester and capítulos 8–14 are covered in the second.



LOS PRIMEROS PASOS

El primer paso: a review of English structures and patterns that emphasizes those areas such as tenses, object pronouns, and moods that tend to be difficult to learn for English speakers when they study Spanish.

El segundo paso: an introduction to the sounds of Spanish consonants and vowels and to Spanish capitalization and punctuation. Also included are useful classroom commands and vocabulary.

Photos of Mexico, page 397

LOS CATORCE CAPÍTULOOS

Each of the fourteen capítulos includes:

La lectura: a third person narrative that details the experiences of three traveling students. The lecturas are followed by a variety of question formats (direct response, multiple choice, true/false, fill-ins, and more).

La gramática: a grammar segment that provides concise explanations with ample modeling for both the grammar and usage material presented. Easy-to-remember mnemonic aids are often introduced to facilitate retention.

Los ejercicios: a wide range of oral, aural, and written exercises to meet the needs of diverse teaching and learning styles.



Photos of Spain, page 172



Diálogo(s): dialogues among “los tres compañeros” using language that is fresh and relevant for young adults. These exchanges complement as well as add different perspectives to each third person narrative (*La lectura*).

Traduzca al español: a translation exercise that incorporates the structures, patterns, and vocabulary in the capítulo. After five years of extensive classroom testing, these traditional translation exercises were found to be a highly effective means for students to review and apply material covered in the capítulo.

Flags of Spanish-speaking countries, page 332

Mini-diálogos: a series of very brief dialogues focusing on functions using the informal and sometimes colloquial language of young adults.

iConversemos ya!: an oral exercise requiring students to answer personal and general knowledge or opinion questions. The questions incorporate material covered in the capítulo.

Más conversaciones entre compañeros(as) de clase: Using chapter vocabulario and the Sentence Generator, students ask and answer questions.



Postcards from Puerto Rico, page 297

ABOUT THE AUTHORS

Elliot Glass (Ph.D., Columbia University) is Professor Emeritus of the City University of New York. He was formerly chairperson of the Department of Foreign Languages at Queensborough Community College of C.U.N.Y. He is the author of several language texts and award winning video programs including *El Político Honesto*, *Escenas Norteamericanas*, and *Accent Correction Series*.

Manuel Ramos (Ph.D., Columbia University) is Professor Emeritus of the City University of New York. Formerly coordinator of the Department of Modern Languages at Hostos Community College, he has written numerous articles on linguistics, and has authored two Spanish texts.

The format of **JOURNEY INTO SPANISH** includes:

- a review of English structures and patterns focusing on grammar items and patterns that are essential to know in order to more easily master Spanish as a second language.
- a continuous story line developed through lecturas, diálogos, and tarjetas postales that narrates the experiences of three university students who study and travel in El mundo hispano.
- diálogos and mini-diálogos emphasizing language functions in various contexts highlighting the spoken and colloquial speech of young adults. Both the diálogos and mini-diálogos invite a variety of role-playing situations.
- clear, concise explanations and effective mnemonic devices permitting easy assimilation of what are usually difficult concepts for English speakers to learn, such as placement of object pronouns and use of the subjunctive in Spanish.
- a variety of listening, oral, and written exercises to accommodate a wide range of teaching and learning styles.
- historical and cultural material integrated into the text in lecturas, diálogos, and ejercicios, as well as in three other formats. The first format (Apuntes) appears at the end of capítulos 4 (Nueva York), 7 (España), 9 (Puerto Rico), 11 (Venezuela), and 13 (México), and presents information in the form of student notes. The second format consists of several brief trivia questions called *Curiosidades históricas* and *Curiosidades culturales*. These either inform students of historical and cultural facts about Spain and South America or underscore the contributions of Hispanics to North American history or culture. The third format presents brief histories of Spain, South America, Mexico, and the Hispanic Caribbean.
- linguistic information introduced through brief segments called *Curiosidades lingüísticas* that either highlights the large number of Spanish words that have been incorporated into American English or points out language-related idiosyncrasies.
- vocabulary that is recycled throughout the 14 capítulos and new words and expressions that are introduced to describe electronic devices, computer related terms, as well as computer and online activities.



BONUS JOURNEY INTO SPANISH ONLINE LANGUAGE & CULTURE PROGRAM

(1) Complements beginning-level courses (2) utilizes the Sentence Generator method found in the textbook-workbook and CD-ROM (3) offers a wide range of cultural information (4) provides grammar notes, exercises, quizzes, and video reviews with recall and comprehensive tests (5) features a database that permits both students and instructors to monitor scores, measure progress, and set new goals.

Free with adoption of text-workbook, also available for self-study.
Call 866-746-7111



The **JOURNEY INTO SPANISH** package includes:

Journey Into Spanish Textbook-Workbook incorporates dozens of beautiful color and black and white photographs along with over fifty illustrations and maps. 8½" x 11" paperback format, 508 pages. Non-breakable plastic spiral binding. **\$40.**

Teacher's Manual: The teacher's manual includes (1) answers to all exercises in the textbook-workbook, (2) answers to the lab manual exercises and dictados, (3) suggestions for introducing concepts and patterns, as well as historical, cultural and linguistic facts, and (4) sample exams and answers. Exams also available on computer diskette. **\$36. FREE UPON ADOPTION.**

Audio Program: Designed for lab use, this program is composed of fifteen digitally mastered audiotapes or CDs. Using Peninsular and South American accents, this program enables students to improve listening comprehension and pronunciation. **\$149 for 15 CDs. FREE UPON ADOPTION.**

Lab Manual: Designed to be used with the audio program, this lab manual develops students' writing skills while reviewing the grammar and vocabulary covered in the textbook-workbook. 8½" x 11" spiral-bound format, 176 pages. **\$28. DESK COPY AVAILABLE FOR INSTRUCTORS.**

Spanish the Easy Way/Español sin esfuerzo DVD Program: **Part 1** begins with a warm-up comprehension exercise which underscores the large number of English words borrowed from Spanish. A review of rules for stress now shows viewers how to pronounce cognates—words that have the same spelling and meaning in Spanish and English. In between the 14 categories of cognates presented there are humorous vignettes and self-monitoring quizzes that use recognizable cognates which allow the viewer to understand the dialogs. This part ends with a memorable "soap opera," *Historia de un amor deshonesto.*

Part 2 focuses on a variety of common greetings, farewells, useful expressions and polite commands, all incorporated in humorous settings. Not only do male and female voices familiarizing the viewer with a variety of regional pronunciations (accents) but there are also examples of rapid speech which is characteristic of Caribbean Spanish.

\$199. FREE UPON ADOPTION. DEMO AVAILABLE ON WEBSITE.

Sentence Generator CD-ROM: The "Sentence Generator" concept developed in the text is presented here in an interactive format which allows students to generate over 1,300 sentences from 30 text vocabulary words. Lively music, humorous graphics, animation, and video clips make this innovative learning program both an enjoyable experience and an effective complement to the text. **\$99. FREE UPON ADOPTION.**

Download sample chapters from the
Revised Edition of *Journey Into Spanish* at
www.crossroadsvideo.com
E-mail us at **crossroadsvideo@charter.net**

FROM COAST TO COAST, EVALUATORS AND USERS ARE ENTHUSIASTIC ABOUT JOURNEY INTO SPANISH

"We especially like (1) the workbook-textbook combo and price (2) English grammar presentation in the primer paso (3) early introduction of the verb conjugations (4) brief histories of Spain and Hispanic America (5) "Curiosidades Lingüísticas" (6) mnemonic devices and (7) use of humor."

—Dr. Johnnie R. Aldrich, State Technical Institute at Memphis, TN

"I am particularly impressed with the . . . succinct review of English grammar. The continuous story line is an excellent way of captivating the student's attention and provides a common base for discussion and composition. I like the clear and concise format of the drills and written exercises . . . the inclusion of 'Curiosidades Lingüísticas' is an excellent way to ensure that these interesting facts are not forgotten."

—Dr. Mary C. Hargas, Southwest Missouri State University

" . . . a wise return to a much-needed common sense and sense of proportion in both pedagogic and financial terms."

—Dr. Manuel Bejar, Virginia Commonwealth University

"Excellent . . . very practical, creative way to teach direct and indirect object pronouns . . . excellent coverage of the subjunctive . . . this is a textbook which teaches the language instead of about the language."

—Dr. María Jiménez, Sam Houston State University

"I love the textbook and find that it best serves the needs of my students with good content and quality at a reasonable price."

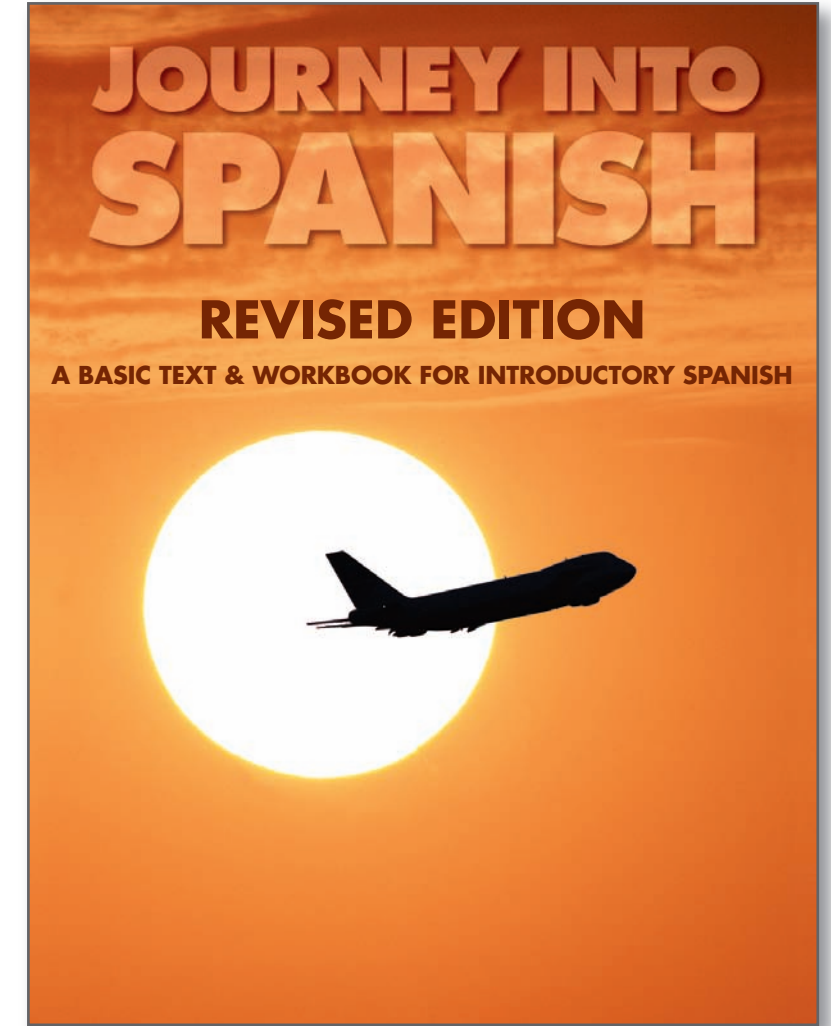
—Prof. Sandra Saad, Big Sandy College, Prestonsburg, Kentucky



Crossroads Video, Inc.
65 Church Road
Sherman, CT 06784
www.crossroadsvideo.com

PFSRT STD
US POSTAGE
PAID
Long Beach, CA
Permit No. 552

Definitely worth the trip.



Guaranteed to get you
where you want to go!